

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 36 (1963)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ABENDSCHULE für AMATEURE und SCHIFFSFUNKER

Kursort: Bern  
Beginn: jährlich im September  
Auskunft und Anmeldung:  
Postfach 334, Bern-Transit

Für das Ausprüfen (Testen)  
von Telephon-Zentralen und  
Hausautomaten im Werk  
Bern **suchen** wir einige

### Schwachstromapparatemonteur

**Elektromonteur** oder  
**Elektromechaniker**

Anfänger werden in die  
Nachrichtentechnik einge-  
führt

Bewerbungen mit Zeugnis-  
abschriften sind zu richten  
an das

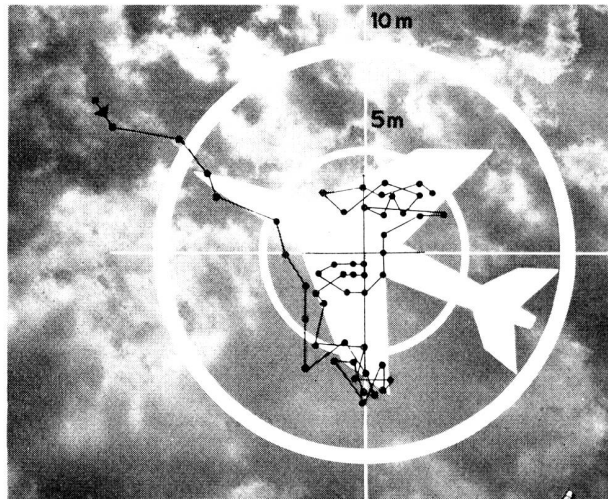
31

Personalbüro B

**Hasler AG Bern**

Schwarztorstr. 50

P369Y



### Wirksamer Flabschutz durch konventionelle Waffen

30 mm Flab- und Infanteriekanone  
Hispano Suiza 831 L mit Hispano Suiza-Galileo-Visier

Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungs-  
fähigem, hydraulischem Antrieb. Grosse Feuerkonzentration.  
Höchste Treffleistung dank neuartigem automatischem Rechensvisier.

Trefferbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683



**HISPANO  
SUIZA**



**HOWAG** AG

WOHLEN Aarg. Tel. 05716 32 42 (3 Linien)

Fabrik für  
flexible und elastische  
Leitungsschnüre

für Telephon  
Funkgeräte  
und elektr.  
Apparate